

Anonüümseks muudetud versioon

Tõlge

C-211/19 – 1

Kohtuasi C-211/19

Eelotsusetaotlus

Saabumise kuupäev:

6. märts 2019

Eelotsusetaotluse esitanud kohus:

Miskolci Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Miskolci haldus- ja töökohus, Ungari)

Eelotsusetaotluse kuupäev:

21. veebruar 2019

Kaebaja:

UO

Vastustaja:

Készenléti Rendőrség

Miskolci Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Miskolci haldus- ja töökohus, Ungari) tegi [...] kaebaja, [...] UO [...] (Tiszakeszi [...], Ungari) poolt vastustaja, Készenléti Rendőrségi (kiirreageerimispolitsei) ([...] Budapest [...], Ungari) vastu erakorraliste ülesannete täitmise eest tasu nõudmiseks esitatud kaebuse alusel alustatud menetluses, järgmise

kohtumääruse:

Kohus esitab Euroopa Liidu Kohtule eelotsusetaotluse seoses [Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta] artikli 1 lõike 3 ning artikli 2 lõigete 1 ja 2 ning direktiivi 89/391/EMÜ (töötajate tervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta) artikli 2 lõike 2 tõlgendamisega.

Kohus esitab Euroopa Liidu Kohtule järgmised küsimused:

- 1 Kas [tööaja korralduse teatavaid aspekte käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/88/EÜ] artikli 1 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et selle direktiivi isikuline kohaldamisala on määratletud direktiivi 89/391/EMÜ (töötajate töötervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta) artiklis 2?
- 2 Kui jah, siis kas direktiivi 89/391/EMÜ (töötajate töötervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta) artikli 2 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et [tööaja korralduse teatavaid aspekte käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/88/EÜ] artikli 2 lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata kiirreageerimispolitsei politseiametnike suhtes?
- 3 [...] [liikmesriigi õiguse menetlusküsimused]

PÕHJENDUS

- 4 Miskolci Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Miskolci haldus- ja töökohus) palub Euroopa Liidu Kohtul tõlgendada direktiivi 2003/88 artikli 1 lõiget 3 ning artikli 2 lõikeid 1 ja 2 ning direktiivi 89/391/EMÜ artikli 2 lõiget 2.
- 5 **I. Põhikohtuasja ese ja asjassepuutuvad faktilised asjaolud:**
- 6 Kaebaja asus 1. jaanuaril 2011 tööle politseinikuna kiirreageerimispolitsei brigaadi koosseisus, kus ta on töötanud sellest kuupäevast alates. Alates 1. septembrist 2015 töötas kaebaja [Miskolci] kiirreageerimispolitsei piirivalverühma patrullpolitseinikuna [...] [asjassepuutumatud üksikasjaliku politseiorganisatsiooni struktuuri andmed].
- 7 Kiirreageerimispolitsei on osa üldise politseikorpuse (Országos Rendőr-főkapitányság (Riiklik Politseiamet, edaspidi „politseiamet“) osakond, mis on asutatud teatavate ülesannete täitmiseks. Kiirreageerimispolitsei, politseiameti otseses alluvuses, riigi tasandil võimuga autonoomse osakonnana, millel on oma funktsioonid ja pädevus
- 8 a) osaleb plaaniväliste meetmete rakendamises, mis nõuavad kiireloomulist ja kooskõlastatud sekkumist politseirühmituses,
[...] **lk 3** [riigisisesed õigusnormid, milles on määratletud teatavad kohustused, mida kõnealusel piirivalvepolitseil võib olla vaja täita ja mis ei ole käesolevas asjas asjassepuutuvad]
- 34 Kaebaja osales alates 2015. aasta juulist kuni 2017. aasta aprillini ja vastavalt politseiameti 23. aprilli 1998. aasta juhisele nr 11/1998 (IV.23.) Ungari Vabariigi politsei rühmateenistuse eeskirja kohta (A Magyar Köztársaság Rendőrségének Csapatszolgálati Szabályzatának kiadásáról szóló 11/1998. (IV.23.) ORFK utasítás; edaspidi „juhis nr 11/1998“) üksuse osana ja häireolukorras rändeolukorraga seonduvate piirijulgeolekuülesannete täitmisel. Sellel ajavahemikul ei täidetud piiriteenistust üldises Miskolci (kirde) sihtkohas, vaid

lõunapoolsel piirilõigul Csongrádi komitaadis. Sel ajal asus tema peamine teenistuskohat kas Szegedi politseikoolis või Szegedi piirivalvepolitsei kohalikus üksuses või Mórahalomi kohaliku üksuse teenistuskohas. Piirivalves pidi ta täitma üldiseid politseiülesandeid vastavalt selles suhtes kehtivatele õigusnormidele. [lk 5]

- 35 Kaebaja ülemus korraldas oma juhtimisvolitustes seoses piiriteenistusega erakorralisi teenistusi ja valveid, mis ületasid tavalist teenistusaega ja mida tuli teha rühmateenistuses.
- 36 Tööandja käsitas valveaega puhkeajana. Valve ajal pidi kaebaja olema pidevalt vastustaja jaoks kätte saada selleks, et teda saaks kiiresti teenistusse rakendada. Ta oli kohustatud ootama ja puhkama vormiriietuses ka puhkeajal ja hoidma ülejäänud politseivarustust ja -relvastust käepärast. See tähendas, et kaebaja pidi olema valmis asuma täitma vastustaja antud teenistusülesandeid vähem kui viieteistkümne minutiga, kui ta oli tugevdatud valveolekus, ja vähem kui tunni ajaga, kui ta oli üldises valveolekus, mis tähendab praktiliselt, et ta pidi olema valmis täitma mis tahes teenistusülesandeid. Seega ei tohtinud kaebaja valveaja jooksul vabalt liikuda ega vastustaja määratud puhkekohast (või kasarmust) lahkuda. Igapäevaseks eluks vajalikke tarbeid (nagu näiteks toitu, hügieenitooteid või sigarette) sai osta ainult eelneva eriloaga selleks määratud isiku kaudu, kes kandis hoolt ka teiste isikute samade vajaduste eest.
- 37 Vastustaja ei arvestanud seda valveaega (mille ajal oli kaebaja tema käsutuses) tööajaks.
- 38 **Kaebaja nõue**
- 39 Kaebaja on seisukohal, et sellel valveajal oli ta tegelikult valveteenistuses lisaks tavalisele päevasele teenistusaajale ja et selle valveteenistuse eest oli tal õigus saada valve lisatasu asemel erakorralise teenistuse tasu. Ta leiab samuti, et kogu valveteenistuse aeg tuleb lugeda tööajaks.
- 40 Kaebaja väidab, et vastavalt juhisele nr 11/1998 on valveteenistuse eesmärk hoida politseirühmitust valmis asuma võimalikult kiiremini ülesandeid täitma. See hõlmab politseirühmituse kogunemist, positsioonide asumist ja tegutsemist, rühmade moodustamist ja vajalike rühmade jaotumist, politseirühmituse tegutsemiseks vajalike materiaalsete vahendite varumist, üksuse ettevalmistamist ja hoidmist määratud operatiivtasemel. Valveteenistus algab siis, kui saavutatakse kindlaks määratud valveaste, ja kestab seni, kuni valve lõpetatakse või minnakse üle teisele tegevusele. Politseirühmitus, kes on valveteenistuses – nagu see oli [lk 6] kaebaja osalemise korral kohtuvaidluses vaatlusalusel ajavahemikul – peab olema valmis täitma teatavaid ülesandeid tugevdatud valveoleku korral vähem kui 15 minutiga ja üldise valveoleku korral vähem kui ühe tunniga. Kaebaja väidab, et tema oli üldises valveolekus.

- 41 Tööandja ise tunnistab, et ülesannete täiel määral täitmiseks peab kaebaja olema igal ajal saadaval ja et seepärast määras ta valveajal viibimise kohaks Szegedi politseirühmituse keskuse.
- 42 Kaebaja ei nõustu, et valveajale tuleb kohaldada mõistet „valve“ 2015. aasta XLII seaduse (mis reguleerib politseiülesandeid täitvate korpuste kutsetöötajate õiguslikku teenistussuhet) (a rendvédelmi feladatokat ellátó szervek hivatásos állományának szolgálati jogviszonyáról szóló 2015. évi XLII. törvény; edaspidi „2015. aasta XLII seadus“) § 141 lõike 1 tähenduses, sest selle õigusnormi kohaselt oleks võinud kaebaja valveajal oma viibimiskohta väljaspool teenistuskohta vabalt valida ja oleks võinud vabalt ringi liikuda, samas kui ta pidi sel ajal püsima vastustaja määratud kohas ja oli kohustatud asuma viivitamatult täitma oma vahetu ülemuse määratud tööülesandeid.
- 43 Lisaks eeltoodule tugineb ta 2015. aasta XLII seaduse § 102 lõike 1 punktile a, mille kohaselt tuleb lugeda, et ta oli teenistuses ka siis, kui ta oli kättesaadav.
- 44 Ta tugineb ka 2015. aasta XLII seaduse § 103 lõikele 1, mille kohaselt ta täitis oma vahetute ülemuste korraldust kasarmust mitte lahkuda.
- 45 Kaebaja tugineb ka direktiivi 2003/88 artikli 2 lõigetele 1 ja 2 ning Euroopa Kohtu otsusele kohtuasjas C-518/15 (punktid 57 ja 59).
- 46 **Vastustaja vastus**
- 47 Oma sisulises küsimustes esitatud vastuses lükkab vastustaja kaebaja nõude õigusliku põhjenduse tagasi ja nõuab, et nõue jäetaks rahuldamata.
- 48 Vastustaja väidab, et kaebaja esitas oma nõude kõikide teenistusülesannete täitmise juhtude kohta, mida ta täitis rühmituses kasarmutes. Vastustaja on seisukohal, et kaebaja puhul on kohaldatav 2015. aasta XLII seaduse § 141 lõige 1 (mille kohaselt vahetu ülemus võib kohustada kutsetöötajat olema väljaspool tööaega ja teenistuse huvides valmis asuma teenistusse teenistuskohast erinevas kohas, kus ta võib asuda ja kust teda võib igal ajal kutsuda teenistusülesandeid täitma), ning kinnitab, et selles paragrahvis sätestatud reegluga ei ole vastuolus asjaolu, et ainult teatavad kõnealused kutsetöötajad võivad valveks määratud kohast lahkuda [lk 7], ning selle sättega ei ole vastuolus ka keeld töötajatel määratud kohast lahkuda. Vajadus hoida isiklikku varustust ja relvastust käepärast ning kohustus kanda puhkeajal vormiriietust on asjaolud, mis võivad kuuluda eespool nimetatud õigusnormis kasutatud mõiste „teenistusvalmis“ alla. Vastustaja on seisukohal, et kaebaja kvalifitseerib valve toimumise viisi konkreetsetel asjaoludel (rändega seotud olukord) väärtalt erakorraliseks teenistuseks. Ta eitab, et see valveaeg oleks valveteenistus.
- 49 **Käesolevas kohtuasjas kohaldatavad riigisisised õigusnormid**
- 50 **2015. aasta XLII seadus**

- 51 § 102 lõike 1 punkt a:
- 52 Kutsetöötajal on teenuse osutamisega seoses järgmised kohustused:
- 53 a) ilmuda määratud kohta ja ajaks, valmis asuma teenistusse, püsida selles olekus ja täita oma kohuseid kogu teenistusaja vältel ning olema selleks kättesaadav.
- 54 § 103 lõige 1. Kutsetöötaja peab ametiülesannete täitmisel täitma oma ülemuste korraldusi, välja arvatud juhul, kui sellega kaasneb kuriteo toimepanemine.
- 55 § 141 lõige 1. Vahetu ülemus võib kohustada kutsetöötajat olema väljaspool teenistusaega ja teenistuse huvides valmis asuma teenistusse teenistuskohast erinevas kohas, kus ta võib asuda ja kust teda võib igal ajal kutsuda teenistusülesandeid täitma.
- 56 Vastavalt selle seaduse § 364 lõike 1 punktile 5 võetakse selle seadusega koos § 340 ja 341 sätestatud volituste alusel heaks kiidetud määrustega üle direktiiv 2003/88.
- 57 **1994. aasta XXXIV seadus – politseiseadus (A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény)**
- 58 § 58 lõige 1. Politseinikke võib positsioonidele paigutada politseiüksuses
- [...]
- 60 b) selleks et neutraliseerida masside koondumise olukordi, mis seavad ohtu elu või isikute vara ohutuse, või selleks et hoida ära vägivallaakte, millel võivad olla niisugused tagajärjed, ja nende toimepanijate kinni pidamiseks;
- [...] [asjassepuutumatud liikmesriigi õigusnormid]
- 68 j) muudel seaduses ette nähtud juhtudel.
- 69 **Valitsuse 13. detsembri 2007. aasta määrus nr 329/2007 politseikorpuste kohta ja millega reguleeritakse politseikorpuste vastutusala ja pädevusi (a Rendőrség szerveiről és a Rendőrség szerveinek feladat- és hatásköréről szóló 329/2007. (XII. 13.) Korm. rendelet)**
- 70 § 1. 1994. aasta XXXIV seadusega määratletud üldiste politseikohustuste täitmiseks loodud organ (edaspidi „üldine politseikorpus“) on riiklik politseiamet (edaspidi „politseiamet“) ja selle peakorteri asukoht määratakse kindlaks lisas 1.
- 71 § 2 lõige 1. Üldisesse politseikorpusesse kuuluvad eriülesannete täitmiseks loodud üksused on järgmised:
- 72 a) kiirreageerimispolitsei,
- [...] [asjassepuutumatud liikmesriigi õigusnormid]

[...] [punktid 73–103 on eelnevate punktidega 7–33 identses redaktsioonis]

Siseministeeriumi 22. septembri 2011. aasta määrus nr 30/2011 (IX. 22.) politseiteenistuse kohta (a rendőrség szolgálati szabályzatáról szóló 30/2011. (IX. 22.) BM rendelet)

[...] [asjassepuutumatud riigisisesed õigusnormid, milles on loetletud politseiharud, -teenistused ja -eriteenistused]

- 131 § 51 lõige 1. Politseirühmituse kasutamise korral täidab politsei oma ülesandeid töötajate kokku koondamise ja rühmituses organiseerimise, ühe ainsa komandöri käsutusse andmise ja spetsiaalsete taktikareeglite rakendamise teel.

[...] [asjassepuutumatud riigisisesed õigusnormid, mis reguleerivad politsei rühmituses tegutsemiseks korralduste andmise pädevust]

- 138 § 84. Riikliku politsei kapten, terrorismi vastu võitlemise keskuse peadirektor, riikliku kaitseteenistuse peadirektor, kriminaalasjade peadirektor, julgeoleku peadirektor, kiirreageerimispolitsei komandör, lennujaamapolitsei ameti juht, kriminalistika ja kriminaaluurimise instituudi kriminaalasjade tehnilise osakonna juht, ringkonna- või pealinnapolitsei kapten, politseikapten ja piiride julgeoleku ameti juht võivad korraldada oma alluvuses oleva korpuse, struktuuriüksuse või organisatsiooni elemendi valveid.

- 139 **Juhise nr 11/1998** asjassepuutuvad punktid

- 140 Teenistusrühmitus on spetsiaalne teenistusvorm, mida kasutatakse politseiülesannete täitmiseks, milles politseitöötajad rühmitatakse politseirühmitusse. See hõlmab teenistusrühmituse ülesandeid ja tegevust rühmitusena.

[...]

[...] [asjassepuutumatud liikmesriigi õigusnormid]

- 143 Vahetuse ülevõtmine politseirühmituse tegevuse ajal toimub vahetuse üleandmise ja vastuvõtmisega tegevuse teostamise, ülesannete täitmise kohas, teenistuskohades, operatsioonipiirkondades või kindlaks määratud sektorites. Vahetuse ülevõtmine võib toimuda teatavate politseiametnike, teenistusrühmade, rühmituste või allüksuste vahel varustamise ja politseitöötajate puhkamise, tehnika toimivuse ja uute ülesannete täitmise ettevalmistamise vajaduste katmiseks.

- 144 Kasarmusse asumine on politseirühmituse pikaajaline viibimine politseihoones (ehk kasarmus) või muud tüüpi hoones või, erakorralistel asjaoludel, laagris, selleks et katta töötajate puhkamise ja moonaga varustamise, tehnika toimivuse, konkreetse ülesande ettevalmistamise või valvete või üksuste organiseerimise vajadusi.

145 *Politseirühmituse valveteenistus*

146 Valveteenistuse eesmärk on hoida politseirühmitust olekus, kus ta on valmis asuma võimalikult kiiremini oma ülesandeid täitma. See hõlmab politseirühmituse kogunemist, positsioonidele asumist ja tegutsemist, rühmade moodustamist ja vajalike rühmade jaotumist, politseirühmituse tegutsemiseks vajalike materiaalsete vahendite varumist, üksuse ettevalmistamist ja hoidmist määratud operatiivtasemel.

147 14. Politseirühmituse võib valveteenistusse panna ettenähtud ülesannete ette teadmisega ette kavandatult mobiliseerimise teel või hädaolukorras korralduse alusel mobiliseerimise teel. Hädaolukorras mobiliseerimine võib esineda eelkõige siis, kui valveteenistus on juba asunud oma ülesandeid täitma ja osutub vajalikuks organiseerida uus valveteenistus ning muus teenistusvormis toimivate politseijõudude mobiliseerimine ei ole võimalik või ei ole piisav.

148 15. Politseirühmitus, mis on valveteenistuses, peab olema võimalikult rohkem koondunud oma kasarmusse. Kui asjaolud seda õigustavad, võib kasutada muid või muud tüüpi politseirajatisi või võtta kasutusele laagrimajutuse. Rühmitatud politseijõude võib kasutada valveteenistuses nende alalise või ajutise korralduse järgi või eri teenistusrühmades.

149 17. Valveteenistuses kasutatava politseirühmituse valmidust teenistusülesannete täitmiseks mõeldakse sellega, kui kiiresti ta suudab teatud ülesannet täitma asuda. Valmidus on seda suurem, mida täielikumalt on politseiüksuse juht ülesannet täitma asumiseks vajalikud tingimused eelnevalt kindlaks määranud. Olenevalt sellest, kas need tingimused on täidetud, võib politseirühmitus olla tugevdatud valve olekus või üldises valveolekus.

150 19. Valveteenistus algab siis, kui saavutatakse kindlaks määratud valveaste ja kestab seni, kuni valve lõpetatakse või minnakse üle teisele tegevusele. Politseirühmitus, kes on valveteenistuses, peab olema valmis täitma teatavaid ülesandeid tugevdatud valveoleku korral vähem kui 15 minutiga ja üldise valveoleku korral vähem kui ühe tunniga. Politseirühmituse juht, kes annab korralduse politseirühmituse kasutamiseks, võib ettenähtud ülesande laadist või rühma ettevalmistusest olenevalt tavalisi tähtaegu lühendada.

151 **Liidu õigusnormid, mille tõlgendamist käesolevas kohtuasjas taotletakse**

152 **Nõukogu direktiiv 89/391/EMÜ** töötajate töötervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta (EÜT 1989, L 183, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 349).

153 Artikkel 2 (Reguleerimisala).

154 1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse nii avaliku kui ka erasektori kõikide tegevusvaldkondade suhtes (tööstus, põllumajandus, kaubandus, haldus, teenindus, haridus, kultuur, vaba aeg jne).

155 2. Käesolevat direktiivi ei kohaldata juhul, kui teatava avaliku teenistuse, nagu näiteks relvajõudude või politsei, või teatava kodanikukaitseteenistuse tegevus oma eripära tõttu sellega vältimatult vastuollu satub.

156 Sellisel juhul tuleb töötajat e ohutus ja tervis tagada nii hästi kui võimalik, pidades silmas käesoleva direktiivi eesmärke.

157 **Direktiiv 2003/88**

158 Artikkel 1.

159 Eesmärk ja kohaldamisala.

160 1. Käesolev direktiiv sätestab tööaja korralduse minimaalsed ohutus- ja tervishoiunõuded.

161 2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse:

162 a) minimaalse igapäevase ja iganädalase puhkeaja ning põhipuhkuse, vaheaegade ja maksimaalse nädalase tööaja suhtes; ning

163 b) öötöö, vahetustega töö ja töökorralduse teatavate aspektide suhtes

164 3. Käesolevat direktiivi kohaldatakse nii avaliku kui erasektori kõigi tegevusalade suhtes direktiivi 89/391/EMÜ artikli 2 tähenduses, ilma et see piiraks käesoleva direktiivi artiklite 14, 17, 18 ja 19 kohaldamist.

165 Käesolevat direktiivi ei kohaldata direktiivis 1999/63/EÜ määratletud meremeeste suhtes, ilma et see piiraks käesoleva direktiivi artikli 2 lõike 8 kohaldamist.

166 4. Direktiivi 89/391/EMÜ sätteid kohaldatakse täielikult lõikes 2 nimetatud küsimuste suhtes, ilma et see piiraks käesolevas direktiivis sisalduvate rangemate ja/või täpsemate sätete kohaldamist.

167 Artikkel 2 (Mõisted)

168 Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

169 1. tööaeg – iga ajavahemik, mille jooksul töötaja teeb tööd, on tööandja käsutuses ning tegutseb või täidab oma kohustusi kooskõlas siseriiklike õigusaktide ja/või tavadega;

170 2. puhkeaeg – iga ajavahemik, mis ei ole tööaeg;

171 **Põhjendus liidu õigusnormide tõlgendamise kohta**

172 Vastavalt 2015. aasta XLII seaduse § 364 lõikel 1 punktile 5, millele on viidatud eespool, on selle seadusega üle võetud direktiiv 2003/88. Sellele vaatamata ei ole selles seaduses mõisteid „tööaeg“ ega „puhkeaeg“ määratletud.

- 173 Käesolevas kohtuasjas esitab kaebaja oma nõude alternatiivselt Ungari õigusnormi ja direktiivi 2003/88 artikli 2 lõigete 1 ja 2 alusel.
- 174 Eelotsusetaotluse esitanud kohus kahtleb aga, kas selle direktiivi artikli 2 lõiked 1 ja 2 on kaebaja kui kiirreageerimispolitsei ametniku suhtes põhimõtteliselt kohaldatavad, arvestades seda, et käesoleval juhul täitis ta politseinikuna tavalisest erinevatel asjaoludel teistsugust ülesannet.
- 175 Seepärast palub eelotsusetaotluse esitanud kohus Euroopa Liidu Kohtul ühelt poolt tõlgendada direktiivi 2003/88 artikli 1 lõiget 3, et piiritleda selle direktiivi isikuline kohaldamisala ja teha kindlaks, kas sellises kontekstis tuleb kohaldada direktiivi 89/391 artiklit 2.
- 176 Juhul, kui seda tuleb kohaldada, palutakse ühtlasi selgitada, kas käesolevas asjas on Ungari kiirreageerimispolitsei kutselise politseiniku tegevusel avaliku teenistuse spetsiifilise tegevuse eripära, millega on täielikult vastuolus direktiivi 89/391 ning selle alusel kohaldatava direktiivi 2003/88 artikli 2 lõigete 1 ja 2 kohaldamine.
- 177 **Eelotsusetaotluse esitanud kohtu seisukoht**
- 178 Esimese eelotsuse küsimuse kohta leiab eelotsusetaotluse esitanud kohus, et direktiivi 2003/88 artikli 1 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et selle direktiivi isikuline kohaldamisala on piiritletud direktiivi 89/391 artikliga 2. Ta leiab, et vähemalt nii nähtub selle direktiivi artikli 1 lõikest 3.
- 179 Teise eelotsuse küsimuse kohta leiab eelotsusetaotluse esitanud kohus, et kiirreageerimispolitsei kui politsei erikorpuse, mis vastutab üldiste politseiülesannete täitmise eest, ei täida üldiseid politseikohuseid, vaid õigusnormides määratletud eriülesandeid, ja et käesolevas asjas oli kaebaja kohustatud täitma ka üldiseid politseikohuseid. Kaebaja kuulub selle erikorpuse töötajate hulka ja seetõttu täitis ta selles kontekstis politseiameti spetsiifilisi politseikohustusi, nii et direktiivi 2003/88 artikkel 2 ei ole tema suhtes kohaldatav.

Budapest, 19. veebruar 2019.

[allkirjad]